

# Bộ quy tắc ứng xử dành cho nhà cung cấp của Hapag-Lloyd



## Kính gửi các nhà cung cấp,

Tại Hapag-Lloyd, chúng tôi tin tưởng sâu sắc rằng kinh doanh một cách liêm chính, quan tâm đến môi trường và xã hội không chỉ là điều đúng đắn mà còn rất cần thiết cho thành công lâu dài. Niềm tin của khách hàng và các bên liên quan được xây dựng trên hoạt động kinh doanh công bằng và có đạo đức xuyên suốt toàn bộ chuỗi cung ứng. Vì vậy, các nhà cung cấp đóng vai trò chủ chốt giúp chúng tôi duy trì cam kết tạo ra tác động tích cực đến thế giới.

Bộ quy tắc ứng xử dành cho nhà cung cấp này phản ánh các giá trị doanh nghiệp của chúng tôi “Chúng tôi quan tâm. Chúng tôi vận chuyển. Chúng tôi cung cấp.” và truyền đạt những mong đợi của chúng tôi đến các nhà cung cấp để đáp ứng các tiêu chuẩn toàn cầu về hoạt động kinh doanh có trách nhiệm. Với tư cách là đối tác kinh doanh tin cậy, chúng tôi yêu cầu các nhà cung cấp của mình gìn giữ các tiêu chuẩn mà chúng tôi cam kết, thậm chí còn vượt xa các tiêu chuẩn đó bất cứ khi nào có thể. Sát cánh bên nhau, chúng ta có thể cung cấp và cải thiện các dịch vụ bền vững trên toàn thế giới.

Cảm ơn bạn đã giúp chúng tôi tạo nên điều khác biệt.

Trân trọng,



**Rolf Habben Jansen**  
Giám đốc điều hành của Hapag-Lloyd

tháng 10 năm 2023



## Lời giới thiệu

Hapag-Lloyd AG (sau đây gọi là “Hapag-Lloyd”) đã và đang là một trong những công ty vận tải biển hàng đầu thế giới trong hơn 175 năm qua. Những giá trị làm kim chỉ nam cho hoạt động kinh doanh của chúng tôi, đó là “Chúng tôi quan tâm. Chúng tôi vận chuyển. Chúng tôi cung cấp.” thể hiện cam kết hướng tới **phúc lợi** cho mọi người, bao gồm cả những người trong chuỗi cung ứng, cam kết về **chất lượng** mà chúng tôi mong muốn đem lại, cũng như cam kết về sự **liên tục cải tiến**. Chúng tôi đánh giá cao các nhà cung cấp của mình và công nhận vai trò quan trọng của họ trong việc xây dựng hoài bão của chúng tôi. Vì thế, chúng tôi trân trọng sự hỗ trợ của các nhà cung cấp và luôn nỗ lực hợp tác với những nhà cung cấp chia sẻ cùng những giá trị như chúng tôi, đồng thời đánh giá cao tầm quan trọng của việc kinh doanh dựa trên các tiêu chuẩn xã hội, sinh thái và đạo đức như nhau.

Bộ quy tắc ứng xử dành cho nhà cung cấp của Hapag-Lloyd (“SCoC”) nêu chi tiết về các tiêu chuẩn mà chúng tôi cam kết (**Cam kết với con người, Cam kết với hành tinh và Đạo đức kinh doanh**) và đặt ra kỳ vọng đối với các nhà cung cấp của chúng tôi. Việc tuân thủ các tiêu chuẩn này là yêu cầu ràng buộc đối với tất cả các nhà cung cấp của chúng tôi và là giá trị cốt lõi trong việc lựa chọn nhà cung cấp.

Hapag-Lloyd SCoC, cũng như các tài liệu và hành động hỗ trợ<sup>1</sup>, phản ánh cam kết của chúng tôi đối với: Bộ luật Nhân quyền Quốc tế<sup>2</sup>, Tuyên bố của Tổ chức Lao động Quốc tế (ILO) về các Nguyên tắc và Quyền cơ bản tại nơi làm việc, và các Công ước Cơ bản của ILO<sup>3</sup>, Công ước Lao động Hàng hải ILO, Các nguyên tắc Hướng dẫn về Kinh doanh và Nhân quyền của Liên Hợp Quốc, Hướng dẫn của Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế (OECD) dành cho các Doanh nghiệp Đa quốc gia và Hướng dẫn Thẩm định của OECD về Thực hiện Kinh doanh có Trách nhiệm, cũng như các Mục tiêu Phát triển Bền vững (SDG).

SCoC đặt ra những kỳ vọng tối thiểu đối với tất cả các nhà cung cấp của chúng tôi (như được định nghĩa dưới đây). Hapag-Lloyd khuyến khích các nhà cung cấp vượt xa những yêu cầu này và hướng tới sự cải tiến liên tục trên tất cả mọi lĩnh vực, chẳng hạn như thông qua việc xây dựng và thực thi hệ thống quản lý nhân quyền, môi trường, chất lượng và sự tuân thủ.

Định nghĩa nhà cung cấp:  
Bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức pháp nhân nào cung cấp các dịch vụ hoặc sản phẩm cho Hapag-Lloyd hoặc các chi nhánh của Hapag-Lloyd.

<sup>1</sup> Bộ quy tắc đạo đức toàn cầu, Tuyên bố chính sách về Trách nhiệm Xã hội và Nhân quyền, Chính sách bền vững.

<sup>2</sup> Bao gồm Tuyên ngôn Quốc tế về Nhân quyền của Liên Hợp Quốc, cũng như Công ước Quốc tế về các Quyền Dân sự và Chính trị (ICCPR) và Công ước Quốc tế về các Quyền Kinh tế, Xã hội và Văn hóa (ICESCR).

<sup>3</sup> Công ước về Tự do Hiệp hội và Bảo vệ Quyền Tổ chức, 1948 (Số 87); Công ước về Quyền tổ chức và Thương lượng Tập thể, 1949 (Số 98); Công ước về Lao động Cường bức, 1930 (Số 29) và Nghị định thư năm 2014; Công ước về Bãi bỏ Lao động Cường bức, 1957 (Số 105); Công ước về Độ tuổi Tối thiểu, 1973 (Số 138); Công ước về các Hình thức Lao động Trẻ em Tối tệ nhất, 1999 (Số 182); Công ước về Thù lao Bình đẳng, 1951 (Số 100); Công ước về Phân biệt đối xử (Việc làm và Nghề nghiệp), 1958 (Số 111); Công ước về An toàn và Sức khỏe Nghề nghiệp, 1981 (Số 155); Công ước về Khung xúc tiến về An toàn và Sức khỏe Nghề nghiệp, 2006 (Số 187).



# Nền tảng mối quan hệ của chúng tôi với các nhà cung cấp

Chúng tôi muốn tạo dựng mối quan hệ lâu dài, lành mạnh và bền vững với các nhà cung cấp, cho phép cả hai bên cùng phát triển và thịnh vượng. Trên phương diện tạo nên sự khác biệt tích cực cho con người, xã hội và môi trường, chúng tôi tin rằng, sát cánh với các nhà cung cấp, chúng tôi có thể đạt được nhiều thành tựu hơn. Các nguyên tắc sau đây đặt nền tảng cho mối quan hệ của chúng tôi với các nhà cung cấp.

## Tinh thần trách nhiệm

SCoC này được tạo lập để thúc đẩy sự cải tiến liên tục trong chuỗi giá trị của Hapag-Lloyd. Chúng tôi theo đuổi và đánh giá cao hoạt động mua hàng có trách nhiệm. Chúng tôi kỳ vọng và khuyến khích các nhà cung cấp của mình tiến hành thẩm định để xác định, ngăn chặn, giảm thiểu và khắc phục các tác động bất lợi đến nhân quyền và môi trường, đồng thời truyền đạt các cam kết sau đây trong chuỗi cung ứng của họ.

Tuy nhiên, chúng tôi công nhận nguyên tắc cân đối trách nhiệm của các nhà cung cấp trong việc tôn trọng nhân quyền và môi trường, có tính đến các yếu tố khác như quy mô, ngành và cơ cấu của các nhà cung cấp. Khi cần ưu tiên các hành động nhằm giải quyết các tác động bất lợi thực tế và tiềm ẩn đối với nhân quyền cũng như đối với môi trường, các bên liên quan trong SCoC trước tiên nên tìm cách ngăn chặn và giảm thiểu những tác động nghiêm trọng nhất, hoặc nếu sự phản ứng chậm trễ sẽ khiến không thể khắc phục những tác động đó.

## Tính minh bạch

Các bên liên quan trong SCoC cam kết hành xử minh bạch với nhau và với bất kỳ bên thứ ba nào có liên quan (ví dụ: kiểm toán viên) và trong bối cảnh xác định, ngăn ngừa và khắc phục các rủi ro bất lợi về nhân quyền và môi trường.

Tính minh bạch bao gồm việc công bố các tác động bất lợi đến nhân quyền và môi trường của nhà cung cấp, nhà thầu phụ và bất kỳ bên thứ ba nào khác có liên quan đến việc thực hiện các hợp đồng và đơn đặt hàng của Hapag-Lloyd.

## Đón nhận thay đổi

Tầm nhìn của chúng tôi là trở nên “tiên phong về chất lượng”. Một trong những chiến lược của Hapag-Lloyd để đạt được mục tiêu đó là cùng với các nhà cung cấp, chúng tôi đảm bảo không ngừng cải thiện công tác thẩm định trong các tổ chức và chuỗi cung ứng của mình. Các bên liên quan trong SCoC cam kết xác định các bài học để cải thiện các quy trình và cơ chế, cố gắng hết sức để đáp ứng lợi ích của các bên liên quan.

## Hợp tác

Chúng tôi và các nhà cung cấp sẽ đem lại tác động lớn hơn và có nhiều cơ hội hơn trong việc nhận diện, ngăn ngừa, giảm thiểu và khắc phục các tác động tiêu cực đến nhân quyền và môi trường trong các tổ chức và chuỗi cung ứng của mình khi cùng nhau hợp tác và đảm nhận trách nhiệm chung đối với đạo đức kinh doanh, nhân quyền, và môi trường. Sự tham gia hợp tác của các bên liên quan ở những cấp độ khác nhau có giá trị to lớn và tạo ra tác dụng đòn bẩy, chẳng hạn như với các công ty ngang hàng và chủ sở hữu quyền, nhằm cải thiện nhân quyền và điều kiện môi trường. Các bên liên quan trong SCoC cam kết hành động và phản ứng trên tinh thần xây dựng, hợp tác và có trách nhiệm giải trình về nguyên tắc hợp tác.

# Hapag-Lloyd



## Cam kết với con người

Chúng tôi cam kết bảo vệ nhân quyền và đối xử với mọi người một cách tôn trọng và nhân văn. Chúng tôi tin rằng mỗi cá nhân đều có quyền làm việc trong môi trường an toàn, đảm bảo và lành mạnh. Chúng tôi cam kết và yêu cầu các nhà cung cấp của mình cam kết tuân thủ các tiêu chuẩn lao động và nhân quyền quốc tế sau đây:

### Bãi bỏ một cách hiệu quả lao động trẻ em

- Không tuyển dụng lao động dưới độ tuổi tối thiểu cơ bản là 15 tuổi, hoặc dưới 16 tuổi để làm việc trên biển, hoặc độ tuổi đến trường bắt buộc tối thiểu được áp dụng theo pháp luật tại địa phương, tùy theo quy định nào nghiêm ngặt hơn
- Đảm bảo rằng người lao động, kể cả người đang học việc dưới 18 tuổi không làm việc ca đêm, làm thêm giờ hoặc thực hiện bất kỳ công việc nào có thể gây nguy hiểm cho sức khỏe, sự an toàn, sự phát triển hoặc đạo đức của họ
- Tích cực tham gia vào việc bãi bỏ lao động trẻ em trong tầm ảnh hưởng của mình, ví dụ, thông qua việc hợp tác với các doanh nghiệp, chính phủ và các tổ chức phi chính phủ.

### Xóa bỏ mọi hình thức lao động cưỡng bức hoặc nô lệ hiện đại

- Không sử dụng hoặc trục lợi từ bất kỳ hình thức lao động cưỡng bức hoặc không tự nguyện nào (yêu cầu lao động hoặc dịch vụ từ bất kỳ người nào kèm theo đe dọa về bất kỳ hình phạt nào và người đó không tự nguyện làm công việc đó, bao gồm cả buôn bán người)
- Cấm áp dụng phí tuyển dụng, tiền đặt cọc, kể cả bởi các công ty tuyển dụng, hoặc các hành vi khác có thể ngăn cản nhân viên tự do chấm dứt công việc của họ
- Tạo ra môi trường làm việc không có quấy rối và lạm dụng, không sử dụng hoặc cho phép sử dụng nhục hình hoặc các hình thức ép buộc khác về tinh thần hoặc thể xác, quấy rối hoặc lạm dụng tình dục, cũng như không thực hiện các mối đe dọa đối xử như vậy
- Kiến lập các thủ tục kỷ luật, khiếu nại và chấm dứt một cách công bằng

- Có các biện pháp đề phòng bổ sung để đảm bảo tôn trọng quyền và phúc lợi của người lao động nhập cư vì quyền lợi của họ có thể bị đe dọa hoặc họ không được tiếp cận các dịch vụ công cơ bản.

### An toàn và sức khỏe nghề nghiệp

- Hành động phù hợp với các tiêu chuẩn an toàn và sức khỏe của địa phương hoặc phù hợp với các tiêu chuẩn quốc tế trong trường hợp luật pháp quốc gia yếu kém hoặc được thực thi thiếu hiệu quả, đảm bảo tuân thủ luật pháp, quy định hiện hành và yêu cầu của khách hàng
- Đảm bảo có các hệ thống nhằm dự đoán, đánh giá, xác định, ngăn ngừa và giảm thiểu các mối đe dọa tiềm ẩn và hiện hữu đối với sức khỏe thể chất và tinh thần cũng như sự an toàn của người lao động, bao gồm cả sự tham gia của người lao động vào ủy ban an toàn. Các bên liên quan trong SCoC áp dụng tiêu chuẩn ISO 45001 hoặc một bộ tiêu chuẩn tương đương để giám sát hoạt động của mình trên phương diện sức khỏe và an toàn, hoặc các tiêu chuẩn theo Công ước Quốc tế về An toàn Sinh mạng trên Biển (SOLAS), nếu có
- Thực hiện các biện pháp hiệu quả nhằm ngăn chặn không để người lao động bị tai nạn, thương tích hoặc bệnh tật phát sinh, liên quan hoặc xảy ra trong quá trình làm việc. Các biện pháp này nhằm giảm thiểu hết mức có thể các nguyên nhân gây nguy hiểm cố hữu tại nơi làm việc
- Đảm bảo việc bảo vệ người lao động bằng cách thường xuyên cung cấp các thiết bị bảo hộ cá nhân cơ bản phù hợp với tính chất công việc và đào tạo liên quan về các hệ thống giữ gìn an toàn và sức khỏe



- tuân thủ các yêu cầu về giờ làm việc phù hợp bao gồm làm thêm giờ, nghỉ giải lao và thời gian nghỉ ngơi theo quy định của luật pháp quốc gia, các thỏa thuận tập thể có liên quan và Công ước Lao động Hàng hải của ILO, nếu có.
- khuyến khích người lao động báo cáo các hành vi thiếu an toàn mà không sợ bị trả đũa.

#### Tự do hiệp hội và quyền thương lượng tập thể

- tôn trọng quyền của tất cả người lao động về việc thành lập và gia nhập công đoàn theo lựa chọn của họ mà không sợ bị đe dọa hoặc trả đũa
- tôn trọng quyền của nhân viên tham gia thương lượng tập thể. Nếu luật pháp quốc gia khiến không thể tuân thủ đầy đủ các yêu cầu này, các bên liên quan trong SCoC cam kết thực hiện các biện pháp để chủ động bảo vệ những nhóm người dễ bị tổn thương, chẳng hạn như thông qua các kênh liên lạc thay thế, và đối thoại với những nhóm người lao động tự do độc lập nhằm mục đích thương lượng tập thể với họ nếu có thể, mà không vi phạm luật pháp địa phương

- đảm bảo việc các chính sách, quy trình và hoạt động của công ty không gây phân biệt đối xử với các cá nhân dựa trên quan điểm của họ về công đoàn hoặc các hoạt động công đoàn của họ
- không sử dụng lực lượng an ninh để can thiệp vào quyền tự do hiệp hội
- nhận thức được việc thương lượng tập thể là một hình thức đối thoại xã hội bao gồm các cuộc đàm phán tự nguyện giữa các bên độc lập tự chủ, hành động có thiện chí.

#### Đa dạng và hòa nhập

- xóa bỏ mọi hình thức phân biệt đối xử, chẳng hạn dựa trên nguồn gốc quốc gia và dân tộc, nguồn gốc xã hội, tình trạng sức khỏe, khuyết tật, khuynh hướng tình dục, tuổi tác, giới tính, quan điểm chính trị, tôn giáo hoặc tín ngưỡng, trừ khi điều này được chứng minh là chính đáng theo yêu cầu của việc làm
- phân đầu hướng tới sự hòa nhập của người khuyết tật tại nơi làm việc. Các bên liên quan trong SCoC cam kết hợp nhất khía cạnh dựa trên quyền người khuyết

tật vào các chính sách và quy trình của mình, đảm bảo quy trình tuyển dụng không phân biệt đối xử và thúc đẩy môi trường làm việc dễ tiếp cận, bao gồm các phương tiện cần thiết và phù hợp để đảm bảo cho người khuyết tật được hưởng hoặc thực hiện quyền của họ trên cơ sở bình đẳng với những người khác trên phương diện quyền con người và các quyền tự do cơ bản

- phân đầu hướng tới sự đa dạng, đảm bảo rằng mọi người thuộc nhiều nhóm khác nhau, đặc biệt là những người thuộc các nhóm dễ bị tổn thương do Liên Hợp Quốc xác định, được hưởng sự bình đẳng về cơ hội và đối xử trong tiếp cận việc làm, phát triển, thăng tiến và trả lương, giúp họ có thể đóng góp một cách trọn vẹn
- phân đầu hướng tới bình đẳng giới thực chất như một nguyên tắc chuẩn mực
- đảm bảo rằng các điều khoản lao động đã được người lao động hiểu rõ và được giải thích bằng lời nói hoặc được ghi rõ trong văn bản hợp đồng bằng ngôn ngữ mà họ hiểu, theo quy định của địa phương và tối thiểu phải phù hợp với các quy định của SCoC này.

#### Thù lao thỏa đáng

- đảm bảo rằng mức lương của người lao động ít nhất phải tương đương mức lương tối thiểu theo quy định hiện hành tại địa phương, và trong mọi trường hợp, phải là mức lương đủ sống. Mức lương đủ sống tối thiểu phải mang lại cho người lao động một cuộc sống tương xứng cho bản thân và gia đình họ trên bình diện địa phương, bao gồm đầy đủ lương thực, quần áo và nhà ở, đồng thời liên tục cải thiện điều kiện sống
- trả lương định kỳ có theo dõi. Nghiêm cấm việc khấu trừ tiền lương và giữ lại tiền lương như một biện pháp kỷ luật
- đảm bảo rằng người lao động thuộc mọi giới tính và nhóm người, như lao động nhập cư và lao động địa phương, nhận được mức thù lao như nhau cho các công việc và trình độ như nhau, phản ánh đúng kỹ năng, trách nhiệm, thâm niên và trình độ học vấn của người lao động trong mức thù lao của họ
- cấp cho nhân viên những phúc lợi xã hội do luật pháp địa phương quy định (ví dụ: nghỉ ốm). Nếu việc đóng bảo hiểm xã hội được áp dụng tại nơi làm việc theo luật định thì việc nộp các khoản đóng góp là điều bắt buộc.

#### Quyền an ninh và cộng đồng

- tôn trọng các quyền hiện hành tại địa phương, quốc gia, quốc tế và truyền thống liên quan đến đất đai, nước và tài nguyên, bao gồm cả tài nguyên biển. Đặc biệt, quyền

của người dân bản địa và cộng đồng địa phương, bao gồm quyền tự quyết và quyền văn hóa, phải được tôn trọng, thúc đẩy và bảo vệ trong toàn bộ chuỗi cung ứng theo Tuyên bố của Liên Hợp Quốc về Quyền của người dân bản địa

- đạt được sự đồng thuận một cách tự nguyện từ trước và được thông tin đầy đủ, chẳng hạn như được xác định bởi Chương trình UN-REDD trong Hướng dẫn về sự đồng thuận tự nguyện từ trước và được thông tin đầy đủ, từ những người hiện đang sử dụng đất, và đảm bảo bồi thường thỏa đáng khi quyền sử dụng đất đã được cấp cho nhà cung cấp
- không tham gia trộm cắp đất dưới mọi hình thức
- tuân thủ lệnh cấm trục xuất bất hợp pháp khỏi đất, rừng và vùng nước khi thu hồi, xây dựng hoặc sử dụng đất, rừng và nước mà việc sử dụng đó đảm bảo sự sinh kế của một người
- tránh gây ra bất kỳ sự thay đổi có hại nào cho đất, gây ô nhiễm nước, ô nhiễm không khí, phát ra tiếng ồn có hại hoặc tiêu thụ nước quá mức gây sút kém đáng kể nền tảng tự nhiên cho việc duy trì và sản xuất thực phẩm, ngăn cản người dân tiếp cận nguồn nước uống sạch và an toàn, gây khó khăn cho dân trong việc tiếp cận các công trình vệ sinh hoặc phá hủy các công trình đó, hoặc gây tổn hại đến sức khỏe của dân
- tôn trọng các quyền của cộng đồng địa phương bao gồm nhà ở tương xứng, đầy đủ lương thực, nước uống và công trình vệ sinh, tự do ngôn luận và tự do hội họp
- tôn trọng nhân quyền liên quan đến rủi ro đối với nhân quyền và những người bảo vệ môi trường, điều này ít nhất bao hàm rằng các hoạt động, hành động và sự thiếu sót của họ không dẫn đến sự trả đũa, bạo lực hoặc kỳ thị đối với những người bảo vệ nhân quyền
- tạo điều kiện đối thoại xã hội một cách thiện chí với các bên liên quan có khả năng chịu ảnh hưởng hoặc bị ảnh hưởng bởi hoạt động kinh doanh của các bên liên quan trong SCoC
- đảm bảo việc lực lượng an ninh hoạt động tại các cơ sở của nhà cung cấp và hoạt động của nhà cung cấp phù hợp với các tiêu chuẩn nhân quyền được công nhận trên toàn cầu. Cấm thuê hoặc sử dụng lực lượng an ninh tư nhân hoặc công cộng để bảo vệ một dự án kinh doanh, nếu, xuất phát từ việc thiếu sự hướng dẫn hoặc kiểm soát từ phía công ty, lệnh cấm tra tấn và đối xử tàn ác, vô nhân đạo hoặc hạ nhục bị coi nhẹ trong quá trình triển khai lực lượng an ninh, hoặc nếu tính mạng và thân thể bị đe dọa dưới bất kỳ hình thức nào.

# Cam kết với hành tinh

Chúng tôi cam kết bảo vệ môi trường và tiếp tục tìm kiếm những phương cách sáng tạo để bảo tồn nguồn tài nguyên toàn cầu. Chúng tôi cam kết và yêu cầu các nhà cung cấp của mình cam kết:

## Giảm thiểu phát thải khí nhà kính

- thực hiện các biện pháp để nâng cao hiệu quả sử dụng năng lượng của các quy trình và tận dụng năng lượng tái tạo nếu có thể
- thực hiện các biện pháp giảm thiểu phát thải khí nhà kính trực tiếp và gián tiếp (bao gồm cả các biện pháp trong chuỗi giá trị thượng nguồn của họ)
- đo lường và công bố lượng phát thải khí nhà kính trực tiếp hàng năm
- minh bạch về lượng phát thải khí nhà kính trong hoạt động của bản thân họ cũng như của các chuỗi cung ứng thượng nguồn (ví dụ: bằng cách sử dụng các đánh giá vòng đời sản phẩm (LCA))
- đặt ra các mục tiêu giảm phát thải khí nhà kính, bao gồm các mục tiêu áp dụng cho chuỗi cung ứng của họ
- đánh giá hiệu quả của các biện pháp và điều chỉnh các biện pháp đó, nếu cần.

## Đa dạng sinh học

- bảo vệ các hệ sinh thái tự nhiên và không góp phần gây thay đổi, phá rừng hoặc gây tổn hại đến rừng tự nhiên và các hệ sinh thái tự nhiên khác
- chủ động thực hiện các sáng kiến nhằm bảo vệ môi trường khỏi bị tổn hại và suy thoái liên quan đến hoạt động của họ, liên tục nỗ lực để giảm thiểu ô nhiễm và rủi ro môi trường, cũng như thường xuyên cải thiện hoạt động bảo vệ môi trường trong tầm ảnh hưởng của mình
- kiên định giảm thiểu việc sử dụng các nguồn tài nguyên (năng lượng, nước, nguyên liệu thô và/hoặc nguyên liệu (sơ cấp)) và các tác động đến môi trường (khí thải, chất gây ô nhiễm, chất thải)
- áp dụng các nguyên tắc nông nghiệp và lâm nghiệp bền

vững được chứng nhận trong việc sử dụng đất và rừng

- tránh sử dụng nguyên liệu thô từ biển sâu, chùng nào nghiên cứu khoa học về hậu quả sinh thái của việc khai thác biển sâu còn chưa đủ toàn diện và không thể chắc chắn rằng việc bảo vệ hệ sinh thái biển được đảm bảo.

## Sự tuần hoàn

- tránh lãng phí
- đảm bảo khai thác có trách nhiệm các nguồn tài nguyên như nước, năng lượng và vật liệu
- nghiên cứu các biện pháp để tăng cường tái sử dụng và tái chế các sản phẩm và vật liệu
- ước lượng đảm bảo việc nguyên liệu thô thứ cấp được sử dụng triệt để nhất có thể
- đánh giá chất lượng chuỗi cung ứng của bản thân họ, nếu có thể, với điều kiện việc nguồn nguyên liệu thô thứ cấp được đảm bảo.

## Quan điểm trách nhiệm đối với vật liệu nguy hiểm

- tuân thủ nghiêm ngặt các quy định cấm sản xuất, nhập khẩu hoặc xuất khẩu các sản phẩm có chứa thủy ngân được liệt kê trong Công ước Minamata (Phụ lục A và B) và cấm xử lý chất thải thủy ngân trái với quy định tại Điều 11(3) của Công ước Minamata
- tuân thủ nghiêm ngặt các quy định cấm sản xuất, sử dụng, xử lý, thu gom, tàng trữ và thải bỏ các chất ô nhiễm hữu cơ khó phân hủy (POP), theo Công ước Stockholm
- tuân thủ nghiêm ngặt các quy định cấm xuất khẩu và nhập khẩu chất thải nguy hại theo Công ước Basel.



# Đạo đức kinh doanh

Là một công ty toàn cầu, việc tuân thủ các yêu cầu pháp lý và chính sách nội bộ trên toàn thế giới là nền tảng kinh doanh của chúng tôi tại Hapag-Lloyd. Chúng tôi cam kết và yêu cầu các nhà cung cấp của chúng tôi cùng cam kết:

- tuân thủ mọi điều luật và quy định liên quan áp dụng cho tất cả các hoạt động kinh doanh của mình. Các bên liên quan trong SCoC tuân thủ các quy tắc và quy định hiện hành của địa phương, quốc gia và quốc tế, bao gồm nhưng không giới hạn ở những quy tắc và quy định liên quan đến cạnh tranh, cấm vận và trừng phạt, tham nhũng, hối lộ, rửa tiền, tính bền vững xã hội và môi trường
- cấm các hành vi vô đạo đức hoặc tham nhũng, tống tiền hoặc hối lộ do nhân viên và đối tác kinh doanh thực hiện. Hapag-Lloyd không dung thứ bất kỳ hình thức tham nhũng nào, dù là công hay tư, chủ động hay thụ động
- thừa nhận các nguyên tắc của chính sách Chống hối lộ và Chống tham nhũng của Hapag-Lloyd áp dụng cho tất cả

nhân viên của Hapag-Lloyd liên quan đến quà tặng, chiêu đãi, chi phí đi lại và lợi ích tài chính, được quy định trong Bộ quy tắc đạo đức toàn cầu của Hapag-Lloyd. Nhà cung cấp xác nhận rằng họ có các chính sách tương đương áp dụng cho nhân viên của mình

- tránh các khoản thanh toán hối lộ và nỗ lực loại bỏ chúng
- vạch trần mọi xung đột lợi ích thực tế hoặc tiềm ẩn với Hapag-Lloyd và ngăn chặn các tình huống xung đột lợi ích giữa nhà cung cấp và Hapag-Lloyd có thể dẫn đến thiệt hại cho Hapag-Lloyd
- tuân thủ luật bảo mật dữ liệu và tuân thủ các yêu cầu hợp đồng về giữ gìn và bảo mật thông tin
- công nhận và tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ; nghiêm cấm các hành vi giả mạo.

# Thực hiện SCoC

## Tuân thủ các tiêu chuẩn quốc gia

Ở những quốc gia có luật pháp quốc gia đặt ra tiêu chuẩn bảo vệ khác với SCoC này và các tài liệu tham khảo, các bên ký kết phải tuân thủ các nguyên tắc đem lại các tiêu chuẩn bảo vệ tốt hơn cho người lao động và môi trường mà không gây mâu thuẫn với khuôn khổ pháp lý quốc gia.

## Giám sát hoạt động

Các nhà cung cấp thừa nhận rằng Hapag-Lloyd có thể quyết định đưa họ vào các hoạt động giám sát, bao gồm tự đánh giá, kiểm toán và kiểm tra tài liệu. Các nhà cung cấp cam kết lưu giữ hồ sơ, sổ sách và tài khoản một cách chi tiết, chính xác và đầy đủ theo các tiêu chuẩn được thiết lập trong SCoC này. Các nhà cung cấp đồng ý chịu sự giám sát tại chỗ và từ bên ngoài bởi Hapag-Lloyd hoặc người được chỉ định của Hapag-Lloyd, bao gồm cả việc cho phép tiếp cận cơ sở của họ, trong những khoảng thời gian hợp lý và có sự thông báo hợp lý. Trong quá trình giám sát hoạt động, các nhà cung cấp đồng ý hợp tác một cách hiệu quả, chẳng hạn như thực hiện các phương án giải quyết nhằm ngăn chặn, giảm nhẹ và khắc phục các rủi ro và tác động liên quan đến nhân quyền và môi trường.

## Huấn luyện

Chúng tôi hiểu rằng, việc thực hiện các nghĩa vụ thẩm định được mô tả trong SCoC này là một quy trình năng động liên tiếp. Một phần của sự hỗ trợ mà Hapag-Lloyd dự định đem lại cho các nhà cung cấp là việc cung cấp huấn luyện. Chúng tôi khuyến khích và khuyến nghị các nhà cung cấp tham gia vào các khóa huấn luyện này.

## Thông báo sự cố và hành động khắc phục

Nếu nhà cung cấp biết được bất kỳ hành vi đang hoặc sắp vi phạm nghĩa vụ dựa trên SCoC này của bản thân họ hoặc trong chuỗi cung ứng của họ, thì nhà cung cấp phải lập tức thực hiện (các) hành động khắc phục thích hợp và thông báo cho Hapag-Lloyd thông qua Cơ chế khiếu nại được mô tả dưới đây. Ngoài ra, nhà cung cấp phải thông báo cho Hapag-Lloyd về mọi thủ tục điều tra chính thức liên quan đến vấn đề này.

Hapag-Lloyd sẽ liên hệ với nhà cung cấp trong thời gian sớm nhất sau khi nhận được thông báo từ nhà cung cấp, hoặc sau khi phát hiện sự cố thông qua các kênh khác và sẽ yêu cầu và hỗ trợ nhà cung cấp chấm dứt hành vi vi phạm. Hapag-Lloyd cam kết thực hiện hành động phòng ngừa và khắc phục thỏa đáng, hợp tác với các nhà cung cấp của mình.

## Chấm dứt quan hệ kinh doanh

Như một biện pháp cuối cùng, Hapag-Lloyd có quyền chấm dứt quan hệ kinh doanh với các nhà cung cấp liên tiếp và cố ý vi phạm SCoC, và không hợp tác một cách hiệu quả với Hapag-Lloyd trong việc thực hiện các phương án giải quyết. Trong một số trường hợp nhất định, khi tình huống khiến việc thực hiện các tiêu chuẩn của SCoC này là không thể thực hiện được thì việc chấm dứt có thể có hiệu lực ngay lập tức.

Hapag-Lloyd cam kết rút lui một cách có trách nhiệm, có tính đến các tác động bất lợi tiềm ẩn liên quan đến việc rút lui và giảm thiểu khó khăn mà việc chấm dứt có thể mang lại cho các bên liên quan bị ảnh hưởng.

# Cơ chế khiếu nại

Trong trường hợp xảy ra vi phạm thực tế hoặc tiềm ẩn đối với SCoC này, Hapag-Lloyd cần được thông báo thông qua cơ chế khiếu nại (Đường dây tố cáo). Đường dây tố cáo Hapag-Lloyd là một cơ chế khiếu nại dựa trên web dành cho tất cả nhân viên của Hapag-Lloyd cũng như các bên ngoài. Đường dây tố cáo cho phép nêu lên bất kỳ mối quan ngại hoặc dấu hiệu nào về hành vi vi phạm thực tế hoặc tiềm ẩn, bao gồm cả việc báo cáo ẩn danh. Trong mọi trường hợp, báo cáo được xử lý một cách bí mật. Mọi báo cáo đều được xem xét nghiêm túc và được xử lý theo

một quy trình chuẩn hóa. Hapag-Lloyd không dung thứ bất kỳ hình thức trả đũa nào đối với người tố giác.

Hapag-Lloyd mong đợi các nhà cung cấp cũng có một cơ chế khiếu nại hoặc thông báo cho nhân viên và nhà cung cấp của họ về sự tồn tại và khả năng sử dụng cơ chế khiếu nại của Hapag-Lloyd để đảm bảo việc những quan ngại hoặc dấu hiệu về vi phạm thực tế hoặc tiềm ẩn có thể được báo cáo một cách ẩn danh mà không phải lo sợ bị trả đũa.

## Xác nhận của nhà cung cấp

Theo yêu cầu của Hapag-Lloyd, nhà cung cấp xác nhận một trong những lựa chọn sau:

- a. nhà cung cấp xác nhận tuân thủ SCoC của Hapag-Lloyd, hoặc
- b. nhà cung cấp xác nhận rằng Bộ quy tắc ứng xử (CoC) của bản thân nhà cung cấp tương đương với SCoC của Hapag-Lloyd.

Một CoC tương đương ít nhất phải đề cập đến các tiêu chuẩn được đặt ra trong SCoC này, là cơ sở cho mối quan hệ kinh doanh với Hapag-Lloyd. Nếu Hapag-Lloyd đánh giá rằng CoC của nhà cung cấp không được coi là tương đương thì Hapag-Lloyd có quyền từ chối CoC đó và yêu cầu tuân thủ SCoC này.

